

KLASA: 413-01/12-07/08
URBROJ: 513-02-1310/1-12/01
Zagreb, 11. lipnja 2012

CARINARNICAMA
-svima-
n/o pročelnika

PREDMET: Obavijest o stupanju na snagu Odluke Zajedničkog odbora Ugovora o slobodnoj trgovini između Republike Hrvatske i Republike Turske br. 1/2011 kojom se mijenja i dopunjuje Protokol III Ugovora o slobodnoj trgovini, u svezi definicije pojma »proizvoda s podrijetlom« i načina upravne suradnje
- uputa za postupanje, daje se

U Narodnim novinama Međunarodni ugovori br. 3/2012 objavljena je Odluka Zajedničkog odbora Ugovora o slobodnoj trgovini između Republike Hrvatske i Republike Turske br. 1/2011 kojom se mijenja i dopunjuje Protokol III Ugovora o slobodnoj trgovini, u svezi definicije pojma »proizvoda s podrijetlom« i načina upravne suradnje.

Stupanje na snagu iste objavljeno je u Narodnim novinama Međunarodni ugovori br. 5/2012. Europska komisija je u Službenom listu EU seriji C (154/2012) objavila datume početka primjene protokola o podrijetlu robe koji omogućuju dijagonalnu kumulaciju podrijetla između Europske unije, Turske, zemalja zapadnog Balkana uključenih u Proces stabilizacije i pridruživanja EU.

U Nastavku navodimo tekst Odluke, kao i komentare vezane uz primjenu predmetnih izmjena.

**ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA UGOVORA O SLOBODNOJ
TRGOVINI IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I REPUBLIKE
TURSKE BR. 1/2011**

kojom se mijenja i dopunjuje Protokol III Ugovora o slobodnoj trgovini, u svezi definicije pojma 'proizvoda s podrijetlom' i načina upravne suradnje

ZAJEDNIČKI ODBOR,

Uzimajući u obzir Protokol III Ugovora o slobodnoj trgovini između Republike Hrvatske i Republike Turske, potpisan 13. ožujka 2002., u daljnjem tekstu: »Ugovor«, u svezi definicije pojma »proizvoda s podrijetlom« i načina upravne suradnje,

Uzimajući u obzir potrebu za usklađivanjem Protokola III s Protokolom 4. Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihova država članica, s jedne strane, i Republike Hrvatske, s druge strane, kako je izmjenjen i dopunjen Odlukom br. 1/2011 Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje EU – Hrvatska 5. svibnja 2011.,

Uzimajući u obzir članak 36. Ugovora, kojim se Zajednički odbor ovlašćuje za donošenje odluka o izmjenama i dopunama Protokola III ovog Ugovora,

Budući da:

(1) važeći Protokol Ugovora osigurava dvostranu kumulaciju podrijetla između Republike Hrvatske i Republike Turske;

(2) je proširenje sustava kumulacije poželjno jer omogućuje korištenje materijala podrijetlom iz Zajednice, Republike Hrvatske, Republike Turske ili bilo koje zemlje ili područja koji sudjeluju u procesu stabilizacije i pridruživanja Europske unije;

DONOSI SLJEDEĆU ODLUKU:

Članak 1.

Protokol III ovog Ugovora ovime je izmijenjen i dopunjen kako slijedi:

1. U Pregled sadržaja dodano je sljedeće:

»Dodatak V: Proizvodi isključeni iz kumulacije predviđene u članku 3. i članku 4.«.

2. Članak 3. zamijenjen je sljedećim:

»Članak 3.

KUMULACIJA U HRVATSKOJ

1. Ne dovodeći u pitanje odredbe članka 2.(1), smatra se da su proizvodi podrijetlom iz Hrvatske ako su takvi proizvodi tamo pribavljeni, s ugrađenim materijalima podrijetlom iz Turske, Hrvatske ili bilo koje zemlje koja sudjeluje u procesu stabilizacije i pridruživanja Europske unije^[1], ili s ugrađenim materijalima podrijetlom iz Zajednice na koje se

primjenjuje Odluka br. 1/95 Vijeća za pridruživanje između EZ i Turske od 22. prosinca 1995.[\[2\]](#), pod uvjetom da rad ili obrada provedeni u Hrvatskoj nadilaze radnje navedene u članku 7. Nije neophodno za takve materijale da budu podvrgnuti dostatnom radu ili obradi.

2. Gdje rad ili obrada izvršeni u Hrvatskoj ne nadilaze radnje navedene u članku 7., smatra se da je dobiveni proizvod podrijetlom iz Hrvatske samo kad je tamo dodana vrijednost veća od vrijednosti upotrijebljenih materijala podrijetlom iz neke od ostalih zemalja ili područja navedenih u stavku 1. Ako tomu nije tako, smatra se da je dobiveni proizvod podrijetlom iz zemlje koja predstavlja najveću vrijednost materijala s podrijetlom upotrijebljenih u proizvodnji u Hrvatskoj.

3. Proizvodi, podrijetlom iz jedne od zemalja ili područja navedenih u stavku 1. koji nisu podvrgnuti bilo kakvom radu ili obradi u Hrvatskoj zadržavaju svoje podrijetlo ako su izvezeni u jednu od tih zemalja ili područja.

4. Kumulacija propisana ovim člankom može se primijeniti samo ako:

(a) se sporazum o povlaštenoj trgovini u skladu s člankom XXIV. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) primjenjuje između zemalja ili područja uključenih u stjecanje statusa podrijetla i zemlje odredišta;

(b) su materijali i proizvodi stekli status robe s podrijetlom temeljem primjene pravila o podrijetlu istovjetnih pravilima iz ovog Protokola;

i

(c) su obavijesti kojima se ukazuje na ispunjenje nužnih zahtjeva za primjenu kumulacije objavljene u Službenom listu Turske i Hrvatske, u skladu s njihovim vlastitim pravilima postupanja.

Hrvatska dostavlja Turskoj, pojedinih sporazuma, uključujući njihove datume stupanja na snagu i njihova pripadajuća pravila o podrijetlu koja se primjenjuju s ostalim zemljama ili područjima navedenima u stavku 1.

Proizvodi navedeni u Dodatku V isključuju se iz kumulacije predviđene ovim člankom.«.

3. Članak 4. zamijenjen je sljedećim:

»Članak 4.
KUMULACIJA U TURSKOJ

1. Ne dovodeći u pitanje odredbe članka 2. (2), smatra se da su proizvodi podrijetlom iz Turske ako su takvi proizvodi tamo pribavljeni, s ugrađenim materijalima podrijetlom iz Hrvatske, iz Turske ili bilo koje zemlje koja sudjeluje u procesu stabilizacije i pridruživanja Europske unije[\[3\]](#), ili s ugrađenim materijalima podrijetlom iz Zajednice na koje se primjenjuje Odluka br. 1/95 Vijeća za pridruživanje između EZ i Turske od 22. prosinca 1995.[\[4\]](#) pod uvjetom da rad ili obrada provedeni u Turskoj nadilaze radnje navedene u članku 7. Nije neophodno za takve materijale da budu podvrgnuti dostatnom radu ili obradi.

2. Gdje rad ili obrada izvršeni u Turskoj ne nadilaze radnje navedene u članku 7., smatra se da je dobiveni proizvod podrijetlom iz Turske samo kad je tamo dodana vrijednost veća od vrijednosti upotrijebljenih materijala podrijetlom iz neke od drugih zemalja ili područja navedenih u stavku 1. Ako tomu nije tako, smatra se da je dobiveni proizvod podrijetlom iz zemlje koja predstavlja najveću vrijednost materijala s podrijetlom upotrijebljenih u proizvodnji u Turskoj.

3. Proizvodi podrijetlom iz jedne od zemalja ili područja navedenih u stavku 1. koji nisu podvrgnuti bilo kakvom radu ili obradi u Turskoj zadržavaju svoje podrijetlo ako su izvezeni u jednu od tih zemalja ili područja.

4. Kumulacija propisana ovim člankom može se primijeniti samo ako:

(a) se sporazum o povlaštenoj trgovini u skladu s člankom XXIV. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) primjenjuje između zemalja ili područja uključenih u stjecanje statusa podrijetla i zemlje odredišta;

(b) su materijali i proizvodi stekli status robe s podrijetlom temeljem primjene pravila o podrijetlu istovjetnih pravilima iz ovog Protokola;

i

(c) su obavijesti kojima se ukazuje na ispunjenje nužnih zahtjeva za primjenu kumulacije objavljene u Službenom listu Turske i Hrvatske, u skladu s njihovim vlastitim pravilima postupanja.

Turska dostavlja Hrvatskoj, pojedinih sporazuma i njihova pripadajuća pravila o podrijetlu koja se primjenjuju s ostalim zemljama ili područjima navedenima u stavku 1.

Proizvodi navedeni u Dodatku V isključuju se iz kumulacije predviđene ovim člankom.«

4. Članak 7. (1) (m) zamijenjen je sljedećim:

»(m) jednostavno miješanje proizvoda, bez obzira jesu li iste vrste ili ne; miješanje šećera s bilo kojim drugim materijalom;«

5. Članak 13. (1) zamijenjen je sljedećim:

»1. Povlaštenu tretman predviđen Ugovorom primjenjuje se samo na proizvode koji udovoljavaju zahtjevima ovog Protokola, koji se prevoze izravno između Turske i Hrvatske ili preko teritorija ostalih zemalja ili područja navedenih u člancima 3. i 4. Međutim, proizvodi koji predstavljaju samo jednu pošiljku mogu se prevoziti preko ostalih teritorija uz, ako se ukaže prilika, pretovar ili privremeno skladištenje na tim teritorijima, pod uvjetom da ostanu pod nadzorom carinskih vlasti u zemlji provoza ili skladištenja i da se ne podvrgavaju drugim postupcima osim istovara, pretovara ili bilo kojim radnjama čija je svrha očuvanje tih proizvoda u dobrom stanju.

Proizvodi s podrijetlom mogu se transportirati cjevovodom preko teritorija koji nisu Turska ili Hrvatska.«

6. Članak 14. (1) zamijenjen je sljedećim:

»1. Na proizvode s podrijetlom koji su poslani radi izlaganja u zemlju ili na područje osim onih navedenih u člancima 3. i 4. i nakon izložbe prodani radi uvoza u Tursku ili u Hrvatsku, pri uvozu se primjenjuju odredbe Ugovora, pod uvjetom da se carinskim vlastima podnesu zadovoljavajući dokazi o tome da:

(a) je izvoznik te proizvode poslao iz Turske ili Hrvatske u zemlju u kojoj se izložba održava te da ih je tamo izložio;

(b) je izvoznik te proizvode prodao ili na koji drugi način ustupio nekoj osobi u Turskoj ili u Hrvatskoj;

(c) su proizvodi za vrijeme izložbe ili neposredno nakon nje u stanju u kojem su poslani radi izložbe;

i

(d) proizvodi nisu, od trenutka kad su poslani na izložbu, upotrijebljeni ni u koju drugu svrhu osim izlaganja na izložbi.«.

7. Članak 15. (1) zamijenjen je sljedećim:

»1. Materijali bez podrijetla upotrijebljeni u proizvodnji proizvoda s podrijetlom iz Turske, iz Hrvatske ili iz jedne od ostalih zemalja ili područja navedenih u člancima 3. i 4. za koje je dokaz o podrijetlu izdan ili sastavljen u skladu s odredbama Glave V., u Turskoj ili u Hrvatskoj ne podliježu povratu ili izuzeću od carine bilo koje vrste.«.

8. Članak 17. (4) zamijenjen je sljedećim:

»4. Potvrdu o prometu robe EUR.1 izdaju carinske vlasti Turske ili Hrvatske ako se predmetni proizvodi mogu smatrati proizvodima podrijetlom iz Turske, Hrvatske ili jedne od ostalih zemalja ili područja navedenih u člancima 3. ili 4. te ako ispunjavaju ostale zahtjeve ovog Protokola.«.

9. Članak 21. (2) zamijenjen je sljedećim:

»2. Izjavu na računu moguće je izdati ako se predmetni proizvodi mogu smatrati proizvodima podrijetlom iz Turske, Hrvatske ili jedne od ostalih zemalja ili područja navedenih u člancima 3. i 4. te ako ispunjavaju ostale zahtjeve ovog Protokola.«.

10. Članak 27. zamijenjen je sljedećim:

»Isprave navedene u člancima 17.(3) i 21.(3) koje se rabe radi dokazivanja da se proizvodi obuhvaćeni potvrdom o prometu robe EUR.1 ili izjavom na računu mogu smatrati proizvodima koji su podrijetlom iz Turske, iz Hrvatske ili jedne od ostalih zemalja ili područja navedenih u člancima 3. i 4. te da ispunjavaju ostale zahtjeve ovog Protokola mogu se, *inter alia*, sastojati od sljedećeg:

(a) izravnog dokaza o postupcima koje je izvoznik ili dobavljač poduzeo da bi se dobila predmetna roba i koji se nalazi, primjerice u njegovoj računovodstvenoj ili knjigovodstvenoj evidenciji;

(b) isprava kojima se dokazuje status proizvoda s podrijetlom za iskorišten materijal, izdanih ili sastavljenih u Turskoj ili Hrvatskoj, pri čemu se te isprave rabe u skladu s domaćim pravom;

(c) isprava kojima se dokazuje obrada ili prerada materijala u Turskoj ili Hrvatskoj, izdanih ili sastavljenih u Turskoj ili Hrvatskoj, pri čemu se te isprave rabe u skladu s domaćim pravom;

(d) potvrde o prometu robe EUR.1 ili izjave na računu kojima se dokazuje da iskorišteni materijal ima status proizvoda s podrijetlom, izdane ili sastavljene u Turskoj ili u Hrvatskoj u skladu s ovim Protokolom, ili u jednoj od ostalih zemalja ili područja navedenih u člancima 3. i 4., u skladu s pravilima o podrijetlu koja su identična pravilima iz ovog Protokola;

(e) odgovarajućih dokazi u vezi s preradom ili obradom izvršenom izvan Turske ili Hrvatske primjenom članka 12., koji dokazuju da su uvjeti iz tog članka ispunjeni.«.

11. Članak 30. (1) zamijenjen je sljedećim:

»1. Za primjenu odredbi članka 21.(1)(b) i članka 26.(3) u slučajevima kada su proizvodi fakturirani u valuti koja nije euro, iznosi u nacionalnim valutama Turske, Hrvatske i ostalih zemalja ili područja navedenih u člancima 3. i 4. koji predstavljaju protuvrijednost iznosa iskazanog u eurima utvrđuje svaka odnosna strana jednom godišnje.«.

12. Dodatak ovoj Odluci dodaje se Protokolu III Ugovora kao Dodatak V.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu prvog dana prvog mjeseca koji slijedi nakon datuma primitka kasnije pisane obavijesti, diplomatskim putem, kojom stranke izvješćuju jedna drugu da su ispunjeni svi potrebni uvjeti predviđeni njihovim nacionalnim zakonodavstvom za stupanje na snagu ove Odluke.

Sastavljeno 7. listopada 2011. godine u dva istovjetna primjerka na engleskom jeziku.

ZA REPUBLIKU HRVATSKU	ZA REPUBLIKU TURSKU
Ivana SUČIĆ , v. r.	Murat YAPICI , v. r.
Ravnateljica	Ravnatelj
Uprava za trgovinsku politiku i međunarodne odnose	Opća uprava za EU poslove
Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva	Ministarstvo gospodarstva

DODATAK V

Proizvodi isključeni iz kumulacije predviđene u članku 3. i članku 4.

Oznaka KN	Opis proizvoda
1704 90 99	Ostali proizvodi od šećera, bez kakaa.
1806 10 30	Čokolada i ostali prehrambeni proizvodi što sadrže kakao - kakao prah, s dodanim šećerom ili drugim sladilima:
1806 10 90	- - s masenim udjelom saharoze (uključujući invertni šećer izražen kao saharoza) ili izoglukoze izražene kao saharoza 65% ili većim, ali manjim od 80%
	-- -- s masenim udjelom saharoze (uključujući invertni šećer izražen kao saharoza) ili izoglukoze izražene kao saharoza 80% ili većim.
1806 20 95	- Ostali prehrambeni proizvodi s kakaom u blokovima, pločama ili šipkama mase veće od 2 kg ili u tekućem stanju, pasti, prahu, granulama ili u drugim oblicima u rasutom stanju, u spremnicima ili pakiranjima većim od 2 kg -- Ostalo --- Ostalo
1901 90 99	Sladni ekstrakt; prehrambeni proizvodi od brašna, prekrupe, krupice, škroba ili sladnog ekstrakta, što ne sadrže kakao ili što sadrže manje od 40% masenog udjela kakaa računano na potpuno odmašćenu osnovu, što nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu; prehrambeni proizvodi od robe tarifnih brojeva 0401 do 0404 što ne sadrže kakao ili što sadrže manje od 5% masenog udjela kakaa računano na potpuno odmašćenu osnovu, što nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu - ostalo -- ostalo (osim sladnog ekstrakta) --- ostalo
2101 12 98	Ostali proizvodi na osnovi kave
2101 20 98	Ostali proizvodi na osnovi čaja ili mate-čaja
2106 90 59	Prehrambeni proizvodi što nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu – Ostalo -- Ostalo
2106 90 98	Prehrambeni proizvodi što nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu: – Ostalo (osim koncentrata bjelančevina i teksturirane bjelančevinaste tvari)

	-- Ostalo
	--- Ostalo
3302 10 29	<p>Smjese mirisnih tvari i smjese (uključujući alkoholne otopine) na osnovi jedne ili više tih tvari, vrsta što ih se rabi kao sirovine u industriji; drugi pripravci na osnovi mirisnih tvari što ih se rabi u proizvodnji pića:</p> <p>- Za uporabu u prehrambenoj industriji i industriji pića</p> <p>-- Za uporabu u industriji pića:</p> <p>--- Pripravci što sadrže svojstvene mirisne tvari za određenu vrstu pića:</p> <p>----Sa sadržajem alkohola većim od 0,5% vol.</p> <p>----Ostalo:</p> <p>-----Što ne sadrži mliječne masti, saharozu, izoglukozu, glukozu ili škrob, ili s masenim udjelom mliječne masti manjim od 1,5%, 5% saharoze ili izoglukoze, 5% glukoze ili škroba</p> <p>-----Ostalo</p>

[1]Kako je definirano u Zaključcima Vijeća za opće poslove od travnja 1997. i Priopćenju Komisije iz svibnja 1999. o uspostavi procesa stabilizacije i pridruživanja sa zemljama zapadnog Balkana.

[2]Odluka br. 1/95 Vijeća za pridruživanje između EZ i Turske od 22. prosinca 1995. primjenjuje se na proizvode osim poljoprivrednih proizvoda kako je definirano u Sporazumu kojim se osniva udruženje između Europske ekonomske zajednice i Turske i osim ugljena i čeličnih proizvoda kako je definirano u Sporazumu između Europske zajednice za ugljen i čelik i Republike Turske o trgovini proizvodima obuhvaćenima Ugovorom o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik.

[3]Kako je definirano u Zaključcima Vijeća za opće poslove od travnja 1997. i Priopćenju Komisije iz svibnja 1999. o uspostavi procesa stabilizacije i pridruživanja sa zemljama zapadnog Balkana.

[4]Odluka br. 1/95 Vijeća za pridruživanje između EZ i Turske od 22. prosinca 1995. primjenjuje se na proizvode osim poljoprivrednih proizvoda kako je definirano u Sporazumu kojim se osniva udruženje između Europske ekonomske zajednice i Turske i osim ugljena i čeličnih proizvoda kako je definirano u Sporazumu između Europske zajednice za ugljen i čelik i Republike Turske o trgovini proizvodima obuhvaćenima Ugovorom o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik.

Članak 3.

Provedba Odluke Zajedničkog odbora u djelokrugu je središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove trgovinske politike.

Članak 4.

Na dan stupanja na snagu ove Uredbe Odluka Zajedničkog odbora nije na snazi, te će se podaci o njezinom stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 5.

Ova Uredba stupa na snagu osmoga dana od dana objave u »Narodnim novinama«.

Klasa: 303-03/01-01/06

Urbroj: 5030105-12-1

Zagreb, 8. ožujka 2012.

Predsjednik
Zoran Milanović, v. r.

U odnosu na dosadašnje mogućnosti kumulacije, s obzirom na izmijenjeni članak 3. i 4. Protokola 4 Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europske unije i Republike Hrvatske, te Protokol III Ugovora o slobodnoj trgovini između Republike Turske i Republike Hrvatske i CEFTA ugovor, navedenom izmjenom su dodatno omogućeni sljedeći slučajevi kumulacije:

- U izradi gotovih proizvoda u Republici Hrvatskoj mogu se koristiti materijali s podrijetlom iz Europske unije (osim određenih proizvoda iz poglavlja 1-24 i industrijskih proizvoda koji se smatraju poljoprivrednim proizvodima i proizvoda od ugljena i čelika iz Priloga 1 i 2 ove upute) i svih stranaka CEFTA ugovora (osim Moldavije i Kosova), kao sirovine s podrijetlom, za proizvodnju gotovih proizvoda u Republici Hrvatskoj i njihov izvoz sa hrvatskim podrijetlom iz Republike Hrvatske u Tursku.
- Za proizvode s podrijetlom iz Europske unije ili iz bilo koje stranke CEFTA ugovora (osim Moldavije i Kosova), u nepromijenjenom stanju, se pri izvozu iz Republike Hrvatske u Tursku može izdati potvrda o podrijetlu sa europskim podrijetlom, za robu s podrijetlom iz Europske Unije, ili sa CEFTA podrijetlom, za robu s podrijetlom iz bilo koje stranke CEFTA ugovora (osim Moldavije i Kosova).
- U izradi gotovih proizvoda u Republici Hrvatskoj mogu se koristiti materijali s podrijetlom iz Republike Turske (osim proizvoda iz Priloga 1 i 2 ove upute), kao sirovine s podrijetlom, za proizvodnju gotovih proizvoda u Republici Hrvatskoj i njihov izvoz sa hrvatskim podrijetlom iz Republike Hrvatske u bilo koju članicu Europske Unije.
- Za proizvode s turskim podrijetlom, u nepromijenjenom stanju, se pri izvozu iz Republike Hrvatske u bilo koju članicu Europske Unije i bilo koju stranku CEFTA ugovora (osim Moldavije i Kosova) može izdati potvrda o turskom podrijetlu.

- U izradi gotovih proizvoda u bilo kojoj članici Europske Unije se mogu koristiti materijali sa podrijetlom iz Republike Turske (osim proizvoda iz Priloga 1 i 2 ove upute), kao sirovine s podrijetlom, za proizvodnju i izvoz gotovih proizvoda europskog podrijetla iz Europske Unije u Republiku Hrvatsku.
- Za proizvode s turskim podrijetlom, u nepromijenjenom stanju, se pri izvozu iz Europske Unije ili iz bilo koje članice CEFTA ugovora (osim Kosova i Moldavije), u Republiku Hrvatsku, može izdati potvrda sa turskim podrijetlom robe.

Napominjemo da su iz svih navedenih dodatnih mogućnosti kumulacije, nastalih na temelju izmjene članka 3. i 4. Ugovora o slobodnoj trgovini između Republike Turske i Republike Hrvatske, **isključeni proizvodi iz Dodatka V izmijenjenog Protokola III navedenog Ugovora (NN –MU, broj 3/2012).**

S obzirom na obrasce potvrda o podrijetlu robe EUR.1 i izjava na računu i dalje se izdaju obrasci predviđeni ugovorom između države koja izdaje potvrde o podrijetlu robe i države odredišta robe.

Zaključno, ističemo da se predmetne izmjene Ugovora o slobodnoj trgovini između Republike Hrvatske i Republike Turske, **a sukladno obavijesti objavljenoj u Narodnim novinama Međunarodni ugovori br. 5/2012 primjenjuju s danom 01. svibnjem 2012. godine,** te je od istoga dana moguća i puna primjena dijagonalne kumulacije podrijetla između EU, Albanije, Bosne i Hercegovine, bivše jugoslavenske Republike Makedonije, Crne Gore, Srbije i Turske što znači da je moguće i naknadno izdavanje dokaza o podrijetlu i povrat pristojbi temeljem naknadno izdanih dokaza o podrijetlu u skladu sa navedenim datumom.

**POMOĆNIK MINISTRA FINACIJA
I RAVNATELJ CARINSKE UPRAVE**

mr.sc. Zlatko Grabar

Na znanje:

- Ured ravnatelja, ovdje;
- pomoćnicima ravnatelja, ovdje;
- carinarnicama, svima;
- Samostalna služba za drugostupanjski upravni postupak pri Ministarstvu financija;
- pismohrana.

Prilozi:

Prilog 1. -Popis proizvoda pokrivenih Odlukom 1/98 Vijeća za pridruživanje Turske EU (TAXUD/1433/02)

Prilog 2. Popis proizvoda ugljena i čelika 1996 (TAXUD/1205/05- Add.5)

Prilog 1.

List of goods covered by Decision 1/98 of the EC-Turkey Association Council

<u>CN Code or Chapter</u>	<u>Description of goods</u>
1	Live animals
2	Meat and edible meat offal
3	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates
0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter
0402	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter
0403 10 11 to 0403 10 39	Yoghurt, not flavoured nor containing added fruit, nuts or cocoa
0403 90 11 to 0403 90 69	Other, not flavoured nor containing added fruit, nuts or cocoa
0404	Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter; products consisting of natural milk constituents, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, not elsewhere specified or included
ex 0405	Butter and other fats and oils derived from milk; dairy spreads, excluding CN Code 0405 20 10 and 0405 20 30
0406	Cheese and curd
0407	Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked
0408	Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter
0409	Natural honey
0410	Edible products of animal origin, not elsewhere specified or included

<u>CN Code or Chapter</u>	<u>Description of goods</u>
0504	Guts, bladders and stomachs of animals (other than fish), whole and pieces thereof, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked
ex 0511	Animal products, not elsewhere specified or included; dead animals of Chapter 1 or 3, unfit for human consumption, excluding fish waste of CN code 0511 91 10
6	Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage
0701	Potatoes, fresh or chilled
0702	Tomatoes, fresh or chilled
0703	Onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous vegetables, fresh or chilled
0704	Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled
0705	Lettuce (<i>Lactuca sativa</i>) and chicory (<i>Cichorium spp.</i>) fresh or chilled
0706	Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac, radishes and similar edible roots, fresh or chilled
0707	Cucumbers and gherkins, fresh or chilled
0708	Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled
0709	Other vegetables, fresh or chilled
ex 0710	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen, excluding sweet corn of CN code 0710 40 00
ex 0711	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption, excluding sweet corn of CN code 0711 90 30
0712	Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared
0713	Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split
0714	Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh, chilled, frozen or dried, whether or not sliced or in the form of

<u>CN Code or Chapter</u>	<u>Description of goods</u>
	pellets; sago pith
8	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruits or melons
ex 9	Coffee, tea and spices, excluding maté of CN code 0903 00 00
10	Cereals
11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten
12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder
ex 1302 20	Pectic substances and pectinates
1501	Pig fat (including lard) and poultry fat, other than that of heading 0209 or 1503
1502	Fats of bovine animals, sheep or goats, other than those of heading 1503
1503	Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil and tallow oil, not emulsified or mixed or otherwise prepared
1504	Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified
1507	Soya-bean oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified
1508	Ground-nut oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified
1509	Olive oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified
1510	Other oils and their fractions, obtained solely from olives, whether or not refined, but not chemically modified, including blends of these oils or fractions with oils or fractions of heading 1509
1511	Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified
1512	Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified
1513	Coconut (copra), palm kernel or babassu oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified

<u>CN Code or Chapter</u>	<u>Description of goods</u>
1514	Rape, colza or mustard oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified
ex 1515	Other fixed vegetable fats and oils (excluding jojoba oil and its fractions of CN code ex 1515 90 15) and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified
ex 1516	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared, excluding hydrogenated castor oil, so called "opalwax" of CN code 1516 20 10
1517 10 90	Margarine, excluding liquid margarine, containing not more than 10% by weight of milk fats
1517 90 91	Fixed vegetable oils, fluid, mixed
1517 90 99	Other
1518 00 31 to 1518 00 39	Fixed vegetable oils, fluid, mixed, for technical or industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption
ex 1522	Residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable waxes, excluding degreas of CN code 1522 00 10
16	Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates
1701	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form
ex 1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel, excluding chemically pure fructose of CN code 1702 50 00 and chemically pure maltose of CN code 1702 90 10
1703	Molasses resulting from the extraction or refining of sugar
1801	Cocoa beans, whole or broken, raw or roasted
1802	Cocoa shells, husks, skins and other cocoa waste
1902 20 10	Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared, containing more than 20% by weight of fish, crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates

<u>CN Code or Chapter</u>	<u>Description of goods</u>
1902 20 30	Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared, containing more than 20% by weight of sausages and the like, of meat and meat offal of any kind, including fats of any kind or origin
2001 10 00	Cucumbers and gherkins
2001 90 10	Mango chutney
2001 90 20	Fruit of the genus <i>Capsicum</i> other than sweet peppers or pimentos
2001 90 50	Mushrooms
2001 90 65	Olives
2001 90 70	Sweet peppers
2001 90 91	Tropical fruit and tropical nuts
2001 90 93	Onions
2001 90 99	Other
2002	Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid
2003	Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid
ex 2004	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of heading 2006, excluding potatoes in the form of flour, meal or flakes of CN code 2004 10 91 and sweet corn of CN code 2004 90 10
ex 2005	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen, other than products of heading 2006, excluding potatoes in the form of flour, meal or flakes of CN code 2005 20 10 and sweet corn of CN code 2005 80 00
2006	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised)
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, obtained by cooking, whether or not containing added sugar or other sweetening matter
ex 2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included,

<u>CN Code or Chapter</u>	<u>Description of goods</u>
	excluding peanut butter of CN code 2008 11 10, palm hearts of CN code 2008 91 00, maize (corn) of CN code 2008 99 85, yams, sweet potatoes and similar edible parts of plants containing 5% or more by weight of starch of CN code 2008 99 91
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter
2106 90 30 to 2106 90 59	Flavoured or coloured sugar syrups
2204	Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading 2009
2206	Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented and non-alcoholic beverages, not elsewhere specified or included
ex 2207	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol or higher obtained from agricultural products of this list; ethyl alcohol, denatured, of any strength, obtained from agricultural products of this list
ex 2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol obtained from agricultural products of this list
2209	Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid
23	Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder
2401	Unmanufactured tobacco; tobacco refuse
3502	Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80 % whey proteins, calculated on the dry matter), albuminates and other albumin derivatives
4501	Natural cork, raw or simply prepared; waste cork; crushed, granulated or ground cork
5301	Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garnetted stock)
5302	True hemp (<i>Cannabis sativa L.</i>), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp (including yarn waste and garnetted stock)

Prilog 2.

7. 9. 96

EN

Official Journal of the European Communities

No L 227/9

ANNEX I

LIST OF ECSC COAL AND STEEL PRODUCTS 1996

2601 11 00	7207 19 31	7210 49 10	7216 31 11	7222 11 91	7228 70 31
2601 12 00	7207 20 11	7210 50 10	7216 31 19	7222 11 99	7228 80 10
	7207 20 15	7210 61 10	7216 31 91	7222 19 10	7228 80 90
2602 00 00	7207 20 17	7210 69 10	7216 31 99	7222 19 90	
	7207 20 32	7210 70 31	7216 32 11	7222 30 10	7301 10 00
2619 00 10	7207 20 51	7210 70 39	7216 32 19	7222 40 10	
	7207 20 55	7210 90 31	7216 32 91	7222 40 30	7302 10 31
2701 11 10	7207 20 57	7210 90 33	7216 32 99		7302 10 39
2701 11 90	7207 20 71	7210 90 38	7216 33 10	7224 10 00	7302 10 90
2701 12 10			7216 33 90	7224 90 01	7302 20 00
2701 12 90	7208 10 00	7211 13 00	7216 40 10	7224 90 05	7302 40 10
2701 19 00	7208 25 00	7211 14 10	7216 40 90	7224 90 08	7302 90 10
2701 20 00	7208 26 00	7211 14 90	7216 50 10	7224 90 15	
	7208 27 00	7211 19 20	7216 50 91	7224 90 31	
2702 10 00	7208 36 00	7211 19 90	7216 50 99	7224 90 39	
2702 20 00	7208 37 10	7211 23 10	7216 99 10		
	7208 37 90	7211 23 51		7225 11 00	
2704 00 19	7208 38 10	7211 29 20	7218 10 00	7225 19 10	
2704 00 30	7208 38 90	7211 90 11	7218 91 11	7225 19 90	
	7208 39 10		7218 91 19	7225 20 20	
7201 10 11	7208 39 90	7212 10 10	7218 99 11	7225 30 00	
7201 10 19	7208 40 10	7212 10 91	7218 99 20	7225 40 20	
7201 10 30	7208 40 90	7212 20 11		7225 40 50	
7201 10 90	7208 51 10	7212 30 11	7219 11 00	7225 40 80	
7201 20 00	7208 51 30	7212 40 10	7219 12 10	7225 50 00	
7201 50 10	7208 51 50	7212 40 91	7219 12 90	7225 91 10	
7201 50 90	7208 51 91	7212 50 31	7219 13 10	7225 92 10	
	7208 51 99	7212 50 51	7219 13 90	7225 99 10	
7202 11 20	7208 52 10	7212 60 11	7219 14 10		
7202 11 80	7208 52 91	7212 60 91	7219 14 90	7226 11 10	
7202 99 11	7208 52 99		7219 21 10	7226 19 10	
	7208 53 10	7213 10 00	7219 21 90	7226 19 30	
7203 10 00	7208 53 90	7213 20 00	7219 22 10	7226 20 20	
7203 90 00	7208 54 10	7213 91 10	7219 22 90	7226 91 10	
	7208 54 90	7213 91 20	7219 23 00	7226 91 90	
7204 10 00	7208 90 10	7213 91 41	7219 24 00	7226 92 10	
7204 21 10		7213 91 49	7219 24 00	7226 93 20	
7204 21 90	7209 15 00	7213 91 70	7219 31 00	7226 94 20	
7204 29 00	7209 16 10	7213 91 90	7219 32 10	7226 99 20	
7204 30 00	7209 16 90	7213 99 10	7219 32 90		
7204 41 10	7209 17 10	7213 99 90	7219 33 10		
7204 41 91	7209 17 90		7219 33 90	7227 10 00	
7204 41 99	7209 18 10	7214 20 00	7219 34 10	7227 20 00	
7204 49 10	7209 18 91	7214 30 00	7219 34 90	7227 90 10	
7204 49 30	7209 18 99	7214 30 00	7219 35 10	7227 90 50	
7204 49 91	7209 25 00	7214 91 10	7219 35 90	7227 90 95	
7204 49 99	7209 25 00	7214 91 90	7219 90 10		
7204 50 10	7209 26 10	7214 99 10		7228 10 10	
7204 50 90	7209 26 90	7214 99 31	7220 11 00	7228 10 30	
	7209 27 10	7214 99 39	7220 12 00	7228 20 11	
7206 10 00	7209 27 90	7214 99 50	7220 20 10	7228 20 19	
7206 90 00	7209 28 10	7214 99 61	7220 90 11	7228 20 30	
	7209 28 90	7214 99 69	7220 90 31	7228 30 20	
	7209 90 10	7214 99 80		7228 30 41	
7207 11 11		7214 99 90	7221 00 10	7228 30 49	
7207 11 14	7210 11 10		7221 00 90	7228 30 61	
7207 11 16	7210 12 11	7215 90 10		7228 30 69	
7207 12 10	7210 12 19		7222 10 11	7228 30 70	
7207 19 11	7210 20 10	7216 10 10	7222 11 19	7228 30 89	
7207 19 14	7210 30 10	7216 21 00	7222 11 21	7228 60 10	
7207 19 16	7210 41 10	7216 22 00	7222 11 29	7228 70 10	